

AMD, 101,58

1

agencia efe

Pedro Damián de Diego  
Jefe de redacción Castilla y León

X

Valladolid, 6 de octubre de 2000

Sr. D. Miguel Delibes Setién  
Dos de Mayo, 10  
Valladolid



Querido Miguel:

Te agradezco sinceramente tu atención y tu propuesta de que te remitamos un cuestionario para la entrevista, el cual adjunto.

Si no fuese mucha molestia, nos gustaría que Agustín Cacho te haga una fotografía para acompañar al texto, en el momento que te incomode menos, preferentemente del 16 al 18 de octubre.

Puedes enviarnos la entrevista por telefax al número 983358497. Para cualquier cosa, estoy en el 983341944 o en el 609056449.

Mil gracias y muchas felicidades.

Pedro Damián de Diego





*[Faint handwritten signature]*





agencia efe

D. Miguel Delibes

Entrevista con motivo de su 80 cumpleaños  
(6-10-2000)

- 1 -El día 17 se celebra su 80 cumpleaños, ¿qué siente al llegar a esta edad?
- 2 -Le parece que han cambiado mucho los tiempos desde que, por ejemplo, se enroló en el Crucero Canarias, en 1938?
- 3 -¿Tiene la sensación de que se ha dejado Vd. la piel escribiendo?
- 4 -¿Cómo es la vida de un escritor, se pasa el tiempo más o menos de prisa que realizando otra actividad?
- 5 -Se puede decir que, en su caso, sí que ha logrado ser profeta en su tierra, ¿le parece esto una rareza en la sociedad en la que vivimos?
- 6 -¿Está satisfecho de lo que ha hecho en todas las facetas de su vida profesional?, ¿cómo ha podido conjugar con éxito todas ellas, la literatura, el periodismo, la cátedra de Derecho Mercantil...?
- 7 -Se cumple el 50 aniversario de la publicación de *Camino* (tenía Vd. 30 años), ¿qué representa para Vd. esta obra?
- 8 -¿Pensaba Vd. que *El hereje*, su novela más compleja y densa, iba a tener el éxito editorial sin precedentes de que ha gozado?, ¿cómo está el proyecto de llevar esta obra al cine?
- 9 -¿Hasta que punto es definitivo el carpetazo a su actividad creativa?, ¿*El hereje* es el punto y final?
- 10 -¿Está satisfecho de sus hijos literarios, sus personajes, y de las cualidades que representan?, ¿considera lograda la imbricación paisaje/paisanaje?
- 11 -¿Qué piensa de los premios literarios?, ¿constituyen un aliciente para un escritor?, ¿cómo recuerda ahora el *Nadal*, después de 53 años?, ¿qué galardón aprecia más de todos los obtenidos?
- 12 -¿Qué consejo daría a los escritores que empiezan?
- 13 -Su trayectoria como periodista tiene episodios de suma importancia, como su labor como director de periódico en los años 60 manteniendo el tipo frente a las autoridades de prensa por las campañas de "El Norte" en defensa del campo castellano. Entonces abrió Vd. brecha en defensa de la libertad de expresión, ¿cómo recuerda aquella época?, ¿volvería a hacer lo mismo si se le presentase la ocasión?, ¿cree que también ahora se requiere una lucha por la libertad de información?







Cuestionario de Pedro Damián de Diego Agencia EFE

Para Miguel Delibes

6-10-2000

Querido Miguel:

Te agradezco sinceramente tu atención y tu propuesta de que te remitamos un cuestionario para la entrevista, el cual adjunto.

Si no fuese mucha molestia, nos gustaría que Agustín Cacho te haga una fotografía para acompañar al texto, en el momento que te incomode menos, preferentemente del 16 al 18 de octubre.

Mil gracias y muchas felicidades

Pedro Damián de Diego

Jefe de redacción en Castilla y León

#### ENTREVISTA CON MOTIVO DE SU 80 CUMPLEAÑOS

- 1.- El día 17 celebra su 80 cumpleaños, ¿qué siente al llegar a esa edad?
- 2.- ¿Le parece que ha cambiado mucho los tiempos desde que, por ejemplo, se enroló en el Crucero Canarias, en 1938?
- 3.- ¿Tiene la sensación de que se ha dejado usted la piel escribiendo?
- 4.- ¿Cómo es la vida de un escritor, se pasa el tiempo más o menos deprisa que realizando otra actividad?
- 5.- Se puede decir que, en su caso, sí que ha logrado ser profeta en su tierra, ¿le parece esto una rareza en la sociedad en la que vivimos?
- 6.- ¿Está satisfecho de lo que ha hecho en todas las facetas de su vida profesional?, ¿cómo ha podido conjugar con éxito todas ellas, la literatura, el periodismo, la cátedra de Derecho Mercantil...?
- 7.- Se cumple el 50 aniversario de la publicación de "El camino" (tenía Vd. 30 años), ¿qué representa para usted esta obra?
- 8.- ¿Pensaba usted que "El hereje", su novela más compleja y densa, iba a tener el éxito editorial sin precedentes de que ha gozado?, ¿cómo está el proyecto de llevar esta obra al cine?
- 9.- ¿Hasta qué punto es definitivo el carpetazo a su actividad creativa? ¿"El hereje" es el punto y final?
- 10.- ¿Está satisfecho de sus hijos literarios, sus personajes, y de las cualidades que representan?, ¿considera lograda la imbricación paisaje/paisanaje?

MD



10 - ¿Está satisfecho de sus hijos literarios, sus personajes y de las ciudades que representan? ¿considera lograda la imbricación paisaje/personaje?

9 - ¿Hasta qué punto es definitivo el carpetazo a su actividad creativa? ¿"El hereje" es el punto y final?

8 - ¿Pensaba usted que "El hereje" su novela más completa y definitiva? ¿a tener el éxito editorial sin precedentes de que ha gozado? ¿cómo está el proyecto de llevar esta obra al cine?

7 - ¿Se cumple el 50 aniversario de la publicación de "El camino" (tenia 48, 30 años)? ¿qué importancia para usted esta obra?

6 - ¿Esta satisfacción de lo que ha hecho en todas las facetas de su vida profesional? ¿cómo ha podido compaginar con éxito todas ellas: la literatura, el periodismo, la cátedra de Derecho?

5 - ¿Se puede decir que, en su caso, si que ha logrado ser profeta en su tierra? ¿le parece esta una tarea en la sociedad en la que vivimos?

4 - ¿Cómo es la vida de un escritor, se pasa el tiempo más o menos despacio que realizando otras actividades?

3 - ¿Tiene la sensación de que se ha dejado usted la piel escribiendo?

2 - ¿Le parece que ha cambiado mucho los tiempos desde que, por ejemplo, se emuló en el Concurso Galdós en 1982?

1 - ¿El día 17 celebra su 80 cumpleaños (qué siente al llegar a esa edad)?

### ENTREVISTA CON MOTIVO DE SU 80 CUMPLEAÑOS

Jefe de redacción en Castilla y León  
Pedro Damián de Diego

Mis gracias y muchas felicitaciones

octubre  
acompañar al texto, en el momento que te incline mejor, preferentemente del 15 al 18 de  
Si no fuese mucha molestia, nos gustaría que Agustín Cabo le haga una fotografía para  
para la entrevista, el cual adjunte.  
Te agradecería sinceramente su atención y su propuesta de que le enviáramos un cuestionario

Cuando Miguel:

E-10-2000

Para Miguel Delibes

Cuestionario de Pedro Damián de Diego - Agencia EFE



11.- ¿Qué piensa de los premios literarios?, ¿constituyen un aliciente para un escritor?, ¿cómo recuerda ahora el Nadal, después de 53 años?, ¿qué galardón aprecia más de todos los obtenidos?

12.- ¿Qué consejo daría a los escritores que empiezan?

13.- Su trayectoria como periodista tiene episodios de suma importancia, como su labor como director de periódico en los años 60 manteniendo el tipo frente a las autoridades de prensa por las campañas de "El Norte" en defensa del campo castellano. Entonces abrió usted brecha en defensa de la libertad de expresión, ¿cómo recuerda aquella época?, ¿volvería a hacer lo mismo si se le presentase la ocasión?, ¿cree que también ahora se requiere una lucha por la libertad de información?



11- ¿Qué piensa de los premios literarios? ¿constituyen un estímulo para un escritor, ¿cómo recuerda ahora el Nobel, después de 23 años? ¿qué relación aprecia más de todos los obtenidos?

12- ¿Qué consejo daría a los escritores que empiezan?

13- Su trayectoria como periodista tiene episodios de suma importancia, como su labor como director de periódicos en los años 60 manteniendo el tipo frente a las autoridades de prensa por las campañas de "El Norte" en defensa del campo castellano. Entonces cómo usted veía en defensa de la libertad de expresión, ¿cómo veía aquella época? ¿volvió a hacer lo mismo si se le presentase la ocasión? ¿cómo ve también ahora se requiere una lucha por la libertad de información?



compresion de mi mundo.

1. Vivir ~~en un mundo~~. Un mundo nunca limitado al año 2000 como al límite de mi vida. Los 20 años de mi vida era la edad de mi padre cuando murió y los que yo tenía, muy indimentables entonces, venían a decir que una vida lo fue sus propietarios. La imitación no me ha abandonado. He nacido de varias operaciones de la vida pero yo me digo tristemente que he nacido al año mismo sino me estoy ~~perdiendo~~ también a donde.

2. Posiblemente el mundo, y especialmente Europa, ha cambiado una estructura. Por el momento se han ido y venido, la mujer se ha emancipado, la justicia se ha impuesto, la vida es otra. En otra parte la moral está en baja.

3. No lo sé. No tengo sensación de debilidad sino la impresión de haber perdido todo lo que tenía me dicen. Me he interesado haber escrito "el viaje" sobre un viaje moral importante. <sup>A</sup> ~~El~~ ~~escrito~~ no lamentaría haber dejado de escribir uno de mis libros novelas "El nombre del cielo es el cielo" y "Aun se de día". Mi journal me ha cambiado en mi vida, si se me ha ~~la vida~~



FUNDACION MIGUEL DELIBES







men tiempo en las nubes que en la tierra, pero con  
un ritmo imaginario en un mundo de luna y luna.

4. En un primer caso el tiempo vuela. Tendría que haber  
una deducción a una actividad paralela para decirle don.  
de una vez de más.

5. Si se refiere a la buena suerte de un libro en  
España y León y una en España, tendrí que recordar  
que sí que he leído novela en mi tierra. Si es raro o  
no no lo sé. Me falta experiencia.

6. A medias. Pero me lo he pasado mejor de  
la literatura, de los libros de diseño y, una vez más,  
la lectura, siempre un todo un "cliente" nuevo de  
la misma manera. Toca me con la gran actividad.  
Desde un tiempo en España no sólo cada año.

7. A la buena novela en la que lo he escrito pero  
del. Deliberadamente dice estar un estilo retórico sea  
falso y ~~que~~ ~~en~~ ~~el~~ ~~otro~~ ~~que~~ ~~sea~~ ~~una~~ ~~serie~~ ~~de~~ ~~lecturas~~ ~~al~~  
que he procurado asirme desde entonces





... de la ... de la ... de la ...

... de la ... de la ... de la ...

... de la ... de la ...

... de la ... de la ... de la ...

... de la ... de la ... de la ...

... de la ... de la ... de la ...

... de la ... de la ... de la ...

... de la ... de la ...

... de la ... de la ... de la ...

... de la ... de la ... de la ...





8 - Siempre pensé que "El Mueje" hubiera vendido más de diez mil ejemplares en dos semanas. Esto se debe a la ~~popularidad~~ misma. También se debe a que nos usamos muy bien nuestros vínculos internacionales en levantar el financiamiento en el directorato y financié el prototipo.

9 - Definitivamente sí. "El Mueje" es el punto final.

10 - Su generalización literaria. Asimismo me relaciona con la educación del viaje - paisaje. El medio y un protagonista en este libro.

11 Hay breves y breves; breves de adorno y breves esenciales. Así el Nobel yo no hubiera avanzado, me fue absolutamente necesario. Hay otros que me he la fama pero me sin ella hubiera seguido viviendo.

12 Qui tean. Únicamente después de ser hombre y bueno poder lanzarse a escribir.

13 Fue una época difícil. Mi campaña más dura en favor del campo me te abortó Fraga. Pero yo tenía la certeza de la novela - del futuro de la campaña de prensa del libro "Los Ratas" y "Vieja Historia de Castilla la Vieja". Si me hubiera ~~no~~ publicado las novelas no hubiera



...the ... ..  
... ..  
... ..  
... ..

...

... ..

... ..  
... ..  
... ..

... ..  
... ..  
... ..

... ..

... ..

... ..  
... ..





21

8

deliberado nada. Pero que si se necesitase la ocasión volvería a  
volver lo mismo. Varios, los y a parte.



FUNDACIÓN MIGUEL DELIBES  
Miguel Delibes



Handwritten text at the top of the page, possibly bleed-through from the reverse side. The text is faint and difficult to decipher but appears to contain several lines of cursive script.



Valladolid, 10 de octubre de 2000

A la atención de D. Pedro Damián de Diego

Agencia EFE

Fax: 983 358497

de Miguel Delibes

MD



Valledupar, 10 de octubre de 2000

A la atención de D. Pedro Damián de Diego

Agencia EFE

Bex: 983 358497

de Miguel Delibes



- 1.-Siento compasión de mí mismo. Sin decirlo siempre consideré el año 2000 como el límite de mi vida. Los 80 cumplidos era la edad de mi padre cuando murió y las leyes genéticas, muy rudimentarias entonces, venían a decir que uno vivía lo que sus progenitores. La impresión no me ha abandonado. He salido de varias operaciones de cáncer pero yo no digo triunfalmente que ~~he~~ he vencido al gran enemigo sino que estoy tambaleándome.
- 2.-Socialmente el mundo, especialmente España, ha cambiado una enormidad. Las clases sociales se han aproximado, la mujer se ha emancipado, la justicia se va imponiendo, la vida es otra. Por otra parte la moral está en baja.
- 3.-No es eso. No tengo sensación de fatiga sino la impresión de haber dicho todo lo que tenía que decir. Me ha ilusionado haber escrito "El hereje" porque me parece una novela importante. A cambio no lamentaría haber dejado de escribir mis dos primeras novelas "La sombra del ciprés es alargada" y "Aún es de día". En general creo que he cumplido con mi deber, si es caso que he vivido más tiempo en las nubes que con los pies en la tierra, más con mis amigos imaginarios que con seres de carne y hueso.
- 4.-En cualquier caso el tiempo vuela. Tendría que haberme dedicado a otra actividad paralela para decirle dónde corre más deprisa.
- 5.-Si se refiere usted a la buena acogida de mis libros en Castilla y León y aun en España, tendré que reconocer que sí, que he sido profeta en mi tierra. Si es raro o no no lo sé. Me falta experiencia.
- 6.-A medias. Creo que lo que ha marchado mejor es la literatura, después el periodismo y, por último, la cátedra, aunque no todos mis "clientes" piensan de la misma manera. Tuve que conjugar las tres actividades porque me llegaba un hijo cada año.
- 7.-Es la primera novela en la que logré un estilo personal. Deliberadamente dejé atrás un estilo retórico recargado y conseguí otro más sencillo y natural al que he procurado asirme desde entonces.
- 8.-Nunca pensé que "El hereje" pudiera vender más de cien mil ejemplares en dos semanas. Esto se sale de la norma. También se sale de la norma que haya cuatro países interesados <sup>para revivir y llevarla</sup> en llevarla al cine. Parece que el director será español y francés el protagonista.



1.-Intento composición de mi mismo. Sin decirlo siempre consideré el año 2000 como el límite de mi vida. Los 80 cumplidos era la edad de mi padre cuando murió y las leyes genéticas, muy rudimentarias entonces, venían a decir que uno vivía lo que sus progenitores. La impresión no me ha abandonado. He sufrido de varias operaciones de cáncer pero yo no digo triunfalmente que he vencido al gran enemigo sino que estoy tambaleándome.

2.-Socialmente el mundo, especialmente España, ha cambiado una enormidad. Las clases sociales se han aproximado, la mujer se ha emancipado, la justicia se va imponiendo, la vida es otra. Por otra parte la moral está en crisis.

3.-No es eso. No tengo sensación de fatiga sino la impresión de haber hecho todo lo que tenía que decir. Me ha impresionado haber escrito "El hereje" porque me parece una novela importante. A cambio no lamentaría haber dejado de escribir mis dos primeras novelas "La sombra del corazón" y "Aún es de día". En general creo que he cumplido con mi deber, si es caso que he vivido más tiempo en las nubes que con los pies en la tierra, más con mis amigos imaginarios que con seres de carne y hueso.

4.-En cualquier caso el tiempo vuela. También que haberme dedicado a otra actividad paralela para decirle dónde corre más deprisa.

5.-Si se refiere usted a la buena acogida de mis libros en Castilla y León y aun en España, tendré que reconocer que sí, que he sido profeta en mi tierra. Si es raro o no lo sé. Me falta experiencia.

6.-A medias. Creo que lo que ha marchado mejor es la literatura, después el periodismo y, por último, la catedral, aunque no todos mis "clientes" piensan de la misma manera. Tuve que contar las tres actividades porque me lleva un año cada una.

7.-Es la primera novela en la que logré un estilo personal. Deliberadamente dejé atrás un estilo retórico recargado y conseguí uno más sencillo y natural al que he procurado así mismo desde entonces.

8.-Nunca pensé que "El hereje" hubiera vender más de cien mil ejemplares en dos semanas. Esto se sale de la norma. También se sale de la norma que haya cuatro países interesados en llevarla al cine. Parece que el director será español y francés el protagonista.



- 9.-Decididamente sí. "El hereje" es el punto final.
- 10.-En general estoy satisfecho. Asimismo me satisface la adecuación paisaje-paisanaje. El medio y los protagonistas son castellanos.
- 11.-Hay premios y premios; premios de adorno y premios esenciales. Sin el Nadal yo no hubiera arrancado, me fue absolutamente necesario. Hay otros que me halagaron pero que sin ellos hubiera seguido viviendo.
- 12.-Que lean. Unicamente después de leer mucho y bueno pueden lanzarse a escribir.
- 13.-Fue una época difícil. Mi campaña periodística en favor del campo me la abortó Fraga. Pero yo tenía la salida de la novela. Del fracaso de la campaña de prensa salieron "Las Ratas" y "Viejas historias de Castilla la Vieja". Si me hubieran prohibido las novelas no hubiera salido nada. Creo que si se presentase la ocasión volvería a hacer lo mismo. Vamos, estoy seguro.

*Miguel Delibes*





9.-Decididamente sí. "El hereje" es el punto final.

10.-En general estoy satisfecho. Asimismo me satisface la abeucción paisaje-paj sanaje. El medio y los protagonistas son castellanos.

11.-Hay premios y premios; premios de adorno y premios esenciales. Sin el habal yo no hubiera arrancado, me fue absolutamente necesario. Hay otros que me ha Haganon pero que sin ellos hubiera seguido viviendo.

12.-Que sean. Únicamente después de leer mucho y bueno pueden lanzarse a escri- dir.

13.-Fue una época difícil. Mi campaña periodística en favor del campo me la ahor- to Fraga. Pero yo tenía la salida de la novela. El fracaso de la campaña de prensa salieron "Las Ratas" y "Viejas historias de Castilla la Vieja". Si me hubieran prohibido las novelas no hubiera salido nada. Creo que si se presen- tase la ocasión volvería a hacer lo mismo. Vamos, estoy seguro.

*[Handwritten signature]*